

Mata Sarasvati

Partitions & musiques
disponibles sur
www.free-scores.com

Arrangement musical basé sur un chant traditionnel de l'Inde,
dans le mode / raga Bhairavi.

Jean-Loup Bellot - 9 avril 2011

Mesure à 7 temps Tempo : 60 Introduction instrumentale + son "m"

Femmes
m m

Hommes
m m

4 Début du chant : femmes seules, puis à l'unisson avec les hommes

Femmes
4 Ja ga ta Ja na ni Jua la a a Mu khi

Hommes
8 Ja ga ta Ja na ni Jua la a a Mu khi

6

Femmes
6 Ma ta a a Sa ras va ti i Vi dya a a De e

Hommes
8 Ma ta a a Sa ras va ti i Vi dya a a De e

8

Femmes
8 e ni Da ya ni Du kha Ha ra ni

Hommes
8 e ni Da ya ni Du kha Ha ra ni

Traduction :

Tu as la connaissance intuitive (janani) de l'univers (jagata).

Ton visage (mukhi) est éclairé par une flamme (jua) de joie.

O Mère (mata) , déesse de la connaissance et des arts (sarasvati) ,

fais nous le don (deni) de la sagesse (vidya) , par ta compassion (dayani) .

Fais disparaître (harani) notre insatisfaction (dukha) .

11 Reprise du chant : à 4 voix

Soprane
Alto
Ténor
Baryton

11 Ja ga ta Ja na ni Jua la a a Mu khi

8 Ja ga ta Ja na ni Jua a a la a a Mu khi

13 Ma ta a a Sa ras va ti i Vi dya a a De e

8 Ma ta a a Sa ras va ti i Vi dya a a De e

15 e ni Da ya ni Du kha Ha ra a ni

8 e ni Da ya ni Du kha Ha ra ni

17 Transition instrumentale + son "ou"³

2 solistes

17 ou

8

19 ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou a a a a a a a a a

8 a a a a a a a a a

Conclusion à 4 voix

Fin